

Všeobecné obchodní podmínky

Obecné informace, rozsah platnosti

1.1 Podmínky cestování uvedené v části A se vztahují výhradně na balíčky cestovních služeb.

1.2 Čistě ubytovací služby nebo pronájem lodí, které jsou nabízeny bez dalších relevantních doplňkových cestovních služeb zahrnutých v celkové ceně ve smyslu § 651a BGB, nepodléhají zákonu o balíčkových cestách. Pro takové jednotlivé služby platí smluvní podmínky v části B těchto VOP.

1.3 Dopravní služby jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zahrnuty v ceně zájezdu (balíček cestovních služeb podle bodu 1.1).

Část A – Podmínky balíčkových zájezdů společnosti I. D. Riva Tours GmbH

Vážení zákazníci,

Tyto smluvní podmínky (pokud a v rozsahu, v jakém byly platně dohodnuty) se stávají součástí smluvního vztahu mezi vámi, cestujícím, a **společností I. D. Riva Tours GmbH** (dále jen „IDRT“) a upravují tento smluvní vztah. Doplňují právní ustanovení § 651a až y BGB (Bürgerliches Gesetzbuch – německý občanský zákoník) a zákonné informační povinnosti platné pro cestovní kanceláře podle § 250 a 252 EGBGB (Einführungsgesetz zum BGB – úvodní zákon k německému občanskému zákoníku). Před odesláním rezervace zájezdu si prosím pečlivě přečtěte tyto podmínky!

1. Úloha IDRT ve vztahu k organizovaným cestovním službám a propojeným cestovním službám

1.1. Cestovní služby společnosti IDRT obecně nezahrnují leteckou dopravu do destinací a na místa konání akcí společnosti IDRT. Pokud a v rozsahu, v jakém nejsou jednotlivé letecké dopravní služby výslovně inzerovány jako součást cestovních služeb nabízených a poskytovaných společností IDRT, společnost IDRT jedná pouze jako zprostředkovatel těchto leteckých dopravních služeb jménem hlavní strany poskytující tyto zprostředkované letecké dopravní služby (letecké společnosti).

1.2. Pokud a v rozsahu, v jakém kromě zprostředkování letecké dopravy podle bodu 1.1 výše IDRT nabízí doplňkové cestovní služby týkající se jiného poskytovatele služeb (např. zprostředkování letecké dopravy jako hlavní služby plus přístup do letištního salónku jako doplňková služba) a tato doplňková služba nepředstavuje podstatnou hodnotu ve vztahu k celkové hodnotě zprostředkované kombinace a doplňková služba ani nepředstavuje žádný

zvláštní atribut kombinace, ani nebyla společností IDRT jako taková inzerována, bude společnost IDRT v souvislosti s touto kombinací služeb vystupovat pouze jako zprostředkovatel.

1.3. IDRT bude působit jako zprostředkovatel usnadňující sjednání propojených cestovních služeb, pokud jsou v souladu s příslušnými právními předpisy § 651w BGB splněny právní předpoklady zde definované.

1.4. Bez ohledu na povinnost IDRT jako zprostředkovatele usnadňujícího sjednání propojených cestovních služeb (včetně řádného poskytnutí nezbytných informací prostřednictvím předložení formuláře a zajištění řádného krytí plateb zákazníků přijatých IDRT) a právní důsledky nesplnění těchto zákonných povinností IDRT v případech popsanych v oddílech 1.2 a 1.3 nevystupuje ani jako organizátor zájezdů, ani jako odpovědný poskytovatel žádné z jednotlivých leteckých přepravních služeb zprostředkovaných IDRT. IDRT proto nenesе žádnou odpovědnost, ani v souvislosti s informacemi zveřejněnými příslušným poskytovateli leteckých služeb zprostředkovaných IDRT, pokud jde o ceny a kvalitu služeb, ani v souvislosti s výkonem těchto zprostředkovaných leteckých služeb jako takových, ani v souvislosti s jakýmkoli škodami vzniklými v souvislosti s poskytováním těchto zprostředkovaných leteckých služeb.

1.5. Odpovědnost IDRT jako zprostředkovatele leteckých služeb, jakož i odpovědnost podle závazných zákonných ustanovení týkajících se telekomunikačních médií a elektronického obchodu zůstává nedotčena.

1.6. Jako zprostředkovatel je IDRT povinna zejména:

- a)** Při inzerci letecké dopravní služby IDRT jasně uvede, že IDRT pouze působí jako zprostředkovatel v souvislosti s touto službou, a v každém případě identifikuje příslušného odpovědného poskytovatele služeb;
- b)** IDRT uvede cenu každé letecké dopravní služby zprostředkované IDRT jako zprostředkovatelem odděleně od ceny cestovního balíčku poskytovaného IDRT;
- c)** IDRT vystaví potvrzení rezervace týkající se zprostředkovaných leteckých služeb v souladu s výše uvedenými ustanoveními a samostatně.

1.7. Odpovědnost IDRT jako zprostředkovatele zůstává výše uvedenými ustanoveními nedotčena.

2. Uzavření smluvního vztahu / Povinnosti klientů / Informace o právu na odstoupení od smlouvy

2.1. Pro všechny způsoby rezervace platí následující:

a) Nabídka IDRT a rezervace klienta se zakládají na zveřejněném popisu nabízeného cestovního balíčku a na doplňujících informacích poskytnutých IDRT (např. specifikace klasifikace), které jsou k dispozici klientovi v době jeho rezervace.

b) Cestovní kanceláře a poskytovatelé rezervačních služeb nejsou společností IDRT oprávněni uzavírat smlouvy jménem společnosti IDRT, poskytovat informace nebo záruky, které jakýmkoli způsobem mění dohodnutý obsah smlouvy o cestovním balíčku, přesahují zveřejněný popis nebo smluvně poskytované záruky cestovního balíčku nebo jsou s nimi v rozporu.

c) Jakékoli informace uvedené v hotelových průvodcích a podobných adresářích, které nebyly zveřejněny IDRT, nemají pro IDRT a její smluvní závazky žádný závazný účinek, pokud není výslovně dohodnuto jinak.

d) Pokud se potvrzení rezervace sdělené IDRT jakýmkoli způsobem liší od rezervace provedené klientem, představuje takové potvrzení novou nabídku IDRT, která je pro IDRT závazná po dobu 10 dnů. Smlouva o cestovním balíčku se uzavře na základě této nové nabídky, pokud IDRT tyto změny klientovi oznámila a řádně splnila své předmluvní informační povinnosti v souvislosti s nimi a pokud klient tyto změny výslovně nebo mlčky přijal provedením příslušných plateb.

e) Veškeré informace poskytnuté společností IDRT před uzavřením smlouvy o zájezdu týkající se podstatných specifik cestovních služeb, ceny zájezdu a případných dodatečných nákladů, platebních podmínek, minimálního počtu účastníků zájezdu a standardních storno poplatků – v souladu s § 250 odst. 3 bodů 1, 3 až 5 a 7 EGBGB (Úvodní zákoník německého občanského zákoníku) – se nestávají předmětem smlouvy o zájezdu, pouze pokud to bylo výslovně dohodnuto mezi IDRT a klientem.

f) V případě rezervací provedených klientem nejen pro sebe, ale také pro a jménem spolucestujících, odpovídá klient za smluvní závazky těchto spolucestujících stejným způsobem jako za své vlastní smluvní závazky, pokud se klient výslovně zavázal převzít závazky těchto spolucestujících prostřednictvím samostatného prohlášení v tomto smyslu.

2.2. Pro rezervace provedené ústně, telefonicky, písemně, e-mailem nebo faxem platí následující:

a) Provedením rezervace (rezervace zájezdu) klient smluvně závazným způsobem předkládá společnosti IDRT nabídku na uzavření smlouvy o zájezdu, která je pro něj závazná po dobu 3 pracovních dnů.

b) Příslušná smlouva o zájezdu je uzavřena v okamžiku, kdy klient obdrží souhlas IDRT, který je vyjádřen potvrzením rezervace ze strany IDRT. V okamžiku uzavření smlouvy o zájezdu nebo bezprostředně po jejím uzavření poskytne IDRT klientovi příslušný dokument potvrzující rezervaci, který bude v souladu s právními předpisy definujícími nezbytný obsah takového potvrzení rezervace. Doklad o potvrzení rezervace bude vydán na předem dostupném médiu, tj. takovým způsobem, který klientovi umožní uchovat nebo uložit doklad o potvrzení rezervace poskytnutý společností IDRT, aby k němu měl kdykoli v přiměřené lhůtě přístup (např. v tištěné podobě nebo jako přílohu e-mailu), pokud klient nemá nárok na potvrzení rezervace v papírové podobě v souladu s čl. 250 odst. 6 pododst. 1 větou druhou EGBGB (úvodní zákoník k německému občanskému zákoníku), který se použije v případech, kdy je smlouva o zájezdu uzavřena za fyzické přítomnosti obou stran nebo v případech, kdy je uzavřena mimo obchodní prostory ve smyslu § 312b BGB (německý občanský zákoník).

2.3. V případě rezervací, které jsou generovány elektronicky (např. přes internet, aplikaci nebo telekomunikační média), platí následující:

a) Klient je informován o příslušném postupu online rezervace na webových stránkách nebo v aplikaci IDRT.

b) Za účelem opravy, vymazání nebo resetování celého online rezervačního formuláře má klient k dispozici různé funkce, o kterých je informován a poučen online.

c) Různé jazykové možnosti, které lze použít k provedení rezervačního procesu, jsou k dispozici na webových stránkách nebo v aplikaci IDRT.

d) Pokud a v rozsahu, v jakém je obsah smlouvy o cestovním balíčku uložen elektronicky, bude klient o tom informován, stejně jako o možnosti přístupu k příslušným uloženým údajům a jejich stažení kdykoli později.

e) Aktivací tlačítka „zahlungspflichtig buchen“ („závazná rezervace s povinností platby“) klient podává společnosti IDRT závaznou nabídku na uzavření smlouvy o cestovním balíčku, která je pro klienta závazná po dobu tří pracovních dnů od okamžiku, kdy byla příslušná nabídka klienta elektronicky odeslána v souladu s výše uvedeným postupem.

f) Bezprostředně poté klient automaticky obdrží elektronické potvrzení o přijetí své rezervace zájezdu.

g) Odeslání rezervace cesty aktivací tlačítka „zahlungspflichtig buchen“ nezakládá klientovi žádná práva ohledně uzavření smlouvy o zájezdu na základě podané rezervace cesty. IDRT si vyhrazuje právo podle svého uvážení přijmout nebo nepřijmout rezervaci cesty klienta.

h) Smlouva o zájezdu je uzavřena v okamžiku, kdy klient obdrží příslušné potvrzení rezervace od IDRT, které IDRT poskytne na předem dostupném médiu.

i) V případech, kdy se automaticky spustí elektronické potvrzení rezervace a je viditelné na obrazovce ihned po aktivaci tlačítka „zahlungspflichtig buchen“ klientem, je smluvní vztah uzavřen po obdržení tohoto potvrzení rezervace klientem, tj. po jeho zobrazení na obrazovce, aniž by bylo nutné potvrzení přijetí v souvislosti s rezervací cesty klienta (rezervace v reálném čase). V takových případech si klient může vybrat, zda si potvrzení rezervace uloží elektronicky nebo vytiskne. V každém případě je uzavřena závazná smlouva o cestovním balíčku, bez ohledu na to, zda se klient rozhodne potvrzení rezervace uložit nebo vytisknout, nebo se rozhodne neučinit ani jedno z toho.

2.4. IDRT tímto informuje klienta, že podle platných zákonných ustanovení (§ 312 odst. 7 BGB – německý občanský zákoník) nemá klient právo na odstoupení od smlouvy o cestovním balíčku, která byla uzavřena na dálku (tj. dopisem, brožurou, telefonem, faxem, e-mailem, mobilním telefonem, mobilní textovou zprávou, jakož i rozhlasovým vysíláním, televizí a online službami) podle § 651a a § 651c BGB (německý občanský zákoník). Zákonná práva klienta na zrušení, zejména jeho práva na zrušení podle § 651 h BGB (německý občanský zákoník) (viz také bod 6 níže), zůstávají nedotčena. Klient má však právo na odstoupení od smlouvy, pokud byla smlouva o zájezdu uzavřena mimo obchodní prostory, ledaže by ústní jednání, na jehož základě byla smlouva o zájezdu následně uzavřena, proběhlo na základě žádosti klienta, v takovém případě klient nemá právo na odstoupení od smlouvy.

3. Platba

3.1. Před úplným splněním všech služeb, které má IDRT poskytnout na základě smlouvy o cestovním balíčku, jsou IDRT a její zástupci oprávněni přijímat platby od klienta pouze v souvislosti s cenou cestovního balíčku, za předpokladu, že existuje platná smlouva za účelem pojištění nebo zaručení těchto plateb klienta (Absicherungsvertrag) (v souladu s § 651r BGB (německý občanský zákoník) a že klientovi byl poskytnut odpovídající bezpečnostní certifikát (Sicherheitsschein), který jasně a srozumitelně a na viditelném místě uvádí jméno a kontaktní údaje pojišťovací nebo garantující strany. Po uzavření smlouvy o cestovním balíčku a po poskytnutí výše uvedeného bezpečnostního certifikátu klientovi je klient povinen zaplatit společnosti IDRT zálohu ve výši 20 % ceny cestovního balíčku. Zbývající částka je splatná 21 dní před zahájením poskytování služeb podle smlouvy o cestovním balíčku společností IDRT, za předpokladu, že výše uvedený bezpečnostní certifikát byl řádně předložen klientovi a smlouva o cestovním balíčku již nemůže být zrušena z důvodů uvedených v bodě 9 níže. V případě rezervací provedených v termínu kratším než 21 dní před zahájením cestovních služeb je celá cena cestovního balíčku splatná ihned při rezervaci.

3.2. Pokud klient neuhradí zálohu a/nebo zbývající částku v souladu s dohodnutými platebními podmínkami, přestože společnost IDRT řádně splnila své zákonné informační povinnosti a je připravena a schopna řádně poskytnout smluvní služby cestovního balíčku, a za předpokladu, že klient nemá žádné zákonné ani smluvní právo na zadržení těchto plateb, IDRT zašle klientovi upomínku, ve které stanoví lhůtu, ve které má klient uhradit tyto splatné platby, a oznámí, že v případě, že klient tyto platby i nadále neuhradí, IDRT odstoupí od smlouvy o cestovních službách a klientovi naúčtuje storno poplatky v souladu s ustanoveními článku 6 níže.

4. Změny (jiné než zvýšení ceny) smlouvy o cestovním balíčku uplatněné před plněním

4.1. Jakékoli změny, které se stanou nezbytnými v souvislosti s podstatnými specifikacemi cestovních služeb po uzavření příslušné smlouvy o cestovním balíčku a před zahájením plnění odpovídajících cestovních služeb, jsou přípustné pouze v případě, že tyto změny nejsou podstatné a neovlivňují celkovou povahu smluvně dohodnutých služeb cestovního balíčku. Výše uvedené neplatí, pokud se takové změny stanou nezbytnými v důsledku jednání IDRT v rozporu s dobrými mravy.

4.2. IDRT je povinna bez zbytečného odkladu jasně, srozumitelně a zřetelně informovat klienta prostřednictvím předem dostupného média o všech změnách týkajících se cestovních služeb podle smlouvy o cestovním balíčku, jakmile se IDRT dozví o důvodech, které takové změny vyžadují.

4.3. V případě, že se stanou nezbytnými podstatné změny týkající se podstatných specifik cestovních služeb nebo v případě jakýchkoli změn vyplývajících ze zvláštních požadavků klienta, je klient oprávněn v přiměřené lhůtě stanovené společností IDRT při informování klienta o příslušné změně buď změnu přijmout, nebo zrušit cestovní balíček bez úhrady storno poplatků, nebo přijmout poskytnutí alternativního cestovního balíčku, pokud společnost IDRT takovou alternativu nabídla. Pokud klient nezruší smlouvu o cestovním balíčku ve lhůtě stanovené společností IDRT, bude změna považována za přijatou klientem.

4.4. Veškeré záruční nároky zůstávají nedotčeny, pokud jsou pozměněné cestovní služby jakýmkoli způsobem nedostatečné nebo nebyly řádně splněny. Pokud jsou náklady vynaložené společností IDRT v souvislosti se změněným cestovním balíčkem nebo v souvislosti s alternativním cestovním balíčkem (za předpokladu, že jej společnost IDRT nabídla ve stejné kvalitě a za stejnou cenu) nižší, je společnost IDRT povinna vrátit klientovi rozdíl v souladu s § 651m BGB (německý občanský zákoník).

5. Zvýšení a snížení ceny cestovního balíčku

5.1. IDRT si v souladu s § 651f, 651g BGB (německý občanský zákoník) a následnými ustanoveními vyhrazuje právo zvýšit cenu cestovního balíčku v případě

a) zvýšení nákladů na přepravu v důsledku zvýšení cen pohonných hmot nebo jiných zdrojů energie,

b) zvýšení daní, odvodů nebo poplatků, které jsou splatné v souvislosti se smluvními cestovními službami, jako jsou turistické daně, přístavní a letištní poplatky, nebo

c) jakékoli změny směnných kurzů platných pro příslušný cestovní balíček

vztahující se k příslušnému cestovnímu balíčku, které mají přímý vliv na cenu cestovního balíčku.

5.2. Jakékoli zvýšení ceny zájezdu je přípustné pouze v případě, že IDRT jasně a srozumitelně informuje cestujícího písemně o takovém zvýšení ceny a jeho důvodech, čímž informuje také o jeho výpočtu.

5.3. Zvýšení ceny se vypočítá následovně:

Pokud jde o zvýšení nákladů na přepravu podle bodu 5.1 písm. a) výše, může IDRT zvýšit cenu cestovního balíčku následovně: V případě zvýšení souvisejícího s místem k sezení může IDRT účtovat cestujícímu zákazníkovi odpovídající rozdílnou částku. Ve všech ostatních případech může být zvýšení účtované dopravcem za vozidlo nebo letadlo vypočítáno a účtováno na základě rozdělení celkové částky zvýšení počtem sedadel rezervovaných společnostmi IDRT. Takto vypočítaná částka zvýšení za sedadlo může být účtována každému dotčenému zákazníkovi.

Pokud jde o zvýšení daní, poplatků nebo odvodů podle bodu 5.1 písm. b) výše, cena zájezdu může být odpovídajícím způsobem zvýšena poměrným dílem na každého zákazníka.

Pokud jde o zvýšení směnných kurzů podle bodu 5.1 písm. c) výše, cena zájezdu může být zvýšena v rozsahu, v jakém se zájezd pro IDRT prodražil.

5.4. IDRT je povinna na žádost cestujícího/zákazníka poskytnout slevu z ceny cestovního balíčku, pokud po uzavření smlouvy o cestovním balíčku a před zahájením poskytování příslušných cestovních služeb došlo ke změnám sazeb, poplatků nebo směnných kurzů uvedených v bodě 5.1 písm. a), b) a c) výše, v důsledku čehož se snížily náklady IDRT. Pokud cestující/zákazník zaplatil více, než činila dlužná částka, IDRT vrátí cestujícímu rozdíl. IDRT je však oprávněna od tohoto rozdílu odečíst administrativní náklady, které jí v souvislosti s tímto procesem skutečně vznikly. V tomto ohledu je IDRT povinna na žádost cestujícího/zákazníka předložit doklady prokazující vzniklé administrativní náklady.

5.5. Jakékoli zvýšení ceny zájezdu je přípustné pouze v případě, že je cestovnímu zákazníkovi doručeno nejméně 20 dní před poskytnutím služeb zájezdu.

5.6. V případě zvýšení ceny zájezdu o více než 8 % je cestující oprávněn ve lhůtě přiměřeně stanovené společnostmi IDRT při informování cestujícího o tomto zvýšení buď přijmout změněnou cenu, nebo zrušit zájezd bez úhrady storno poplatků. Pokud cestující nezruší smlouvu o zájezdu ve lhůtě stanovené společnostmi IDRT, považuje se zvýšená cena zájezdu za přijatou cestujícím.

6. Zrušení ze strany klienta před zahájením poskytování cestovních služeb / storno poplatky

6.1. Klient má právo zrušit smluvní cestovní služby kdykoli před zahájením jejich poskytování společností IDRT. Zrušení je třeba oznámit společnosti IDRT na adresu uvedenou výše/níže nebo cestovní kanceláři, která jménem společnosti IDRT uzavřela smlouvu o cestovním balíčku s klientem. Z důvodu dokladování se klientovi doporučuje, aby zrušení oznámil písemně.

6.2. V případě, že klient zruší rezervovaný cestovní balíček před zahájením jejich poskytování společností IDRT nebo pokud klient nevyužije cestovní služby (no show), společnost IDRT nemá právo požadovat zaplacení smluvně dohodnuté ceny zájezdu. Místo toho má společnost IDRT právo požadovat zaplacení přiměřené náhrady s ohledem na přípravy a náklady, které společnosti IDRT vznikly v době, kdy jí bylo oznámeno zrušení. Tato přiměřená náhrada se vypočítá na základě smluvně dohodnuté ceny cestovních služeb. Výše uvedené však neplatí, pokud je zrušení ze strany klienta způsobeno důvody, které spadají do odpovědnosti IDRT, nebo pokud bylo zrušení způsobeno výskytem nevyhnutelných, mimořádných okolností v místě nebo v bezprostřední blízkosti místa určení klienta, které by podstatně narušily poskytování cestovních služeb v místě určení klienta nebo přepravu cestujících do místa určení klienta. Okolnosti se považují za nevyhnutelné a mimořádné, pokud je IDRT nemůže ovlivnit a pokud jejich důsledky zůstávají nevyhnutelné i přesto, že IDRT přijala všechna přiměřená opatření k jejich zamezení.

6.3. Níže uvedené standardní kompenzační poplatky byly vypočítány společností IDRT s náležitým zohledněním veškerých nákladů, které obvykle zůstávají nevyčerpané, jakož i veškerých výnosů, které obvykle vznikají prodejem nevyužitých cestovních služeb jiným klientům nebo jejich jiným využitím. Standardní kompenzační poplatky se uplatňují následovně, v závislosti na datu, kdy společnost IDRT obdrží oznámení o zrušení ze strany klienta:

a) Hotely (kódy CRS začínající písmenem H), resorty (apartmány; kódy CRS začínající písmenem A), mobilní domy (kódy CRS začínající písmenem M), plavby (kódy CRS začínající písmenem K; kromě pronájmu lodí), cestovní balíčky obsahující letecké, autobusové, vlakové, dopravní a/nebo plavební služby s výjimkou charterových plaveb (elektronický kód/kód EDV začínající písmenem „K“), jakož i další služby, na které se nevztahuje bod b):

- Do 30. dne před zahájením služeb rezervovaného cestovního balíčku 20 %
- od 29. do 22. dne před zahájením služeb rezervovaného cestovního balíčku 25 %
- od 21. do 15. dne před zahájením služeb rezervovaného cestovního balíčku 35 %
- od 14. do 8. dne před zahájením rezervovaných služeb cestovního balíčku 50 %
- od 7. do 4. dne před zahájením rezervovaných služeb cestovního balíčku 60 %
- od 3. do 1. dne před zahájením služeb rezervovaného zájezdu 70 %
- do dne zahájení rezervovaných služeb cestovního balíčku nebo v případě nedostavení se 80 % smluvní ceny zájezdu.

b) Prázdninové pronájmy (vily, domy a apartmány, kód CRS začínající písmeny P nebo L):

- Do 45. dne před zahájením služeb rezervovaného zájezdu 20 %
- od 44. do 31. dne před zahájením služeb rezervovaného zájezdu 30 %
- od 30. do 15. dne před zahájením služeb rezervovaného zájezdu 50 %
- od 14. do 8. dne před začátkem poskytování služeb v rámci rezervovaného zájezdu 60 %
- od 7. do 1. dne před zahájením rezervovaných služeb cestovního balíčku 70 %
- do dne zahájení rezervovaných služeb cestovního balíčku nebo v případě nedostavení se 90 % smluvní ceny zájezdu.

6.4. V každém případě si klient vyhrazuje právo pozitivně prokázat, že společnosti IDRT nevznikla žádná škoda nebo škoda, která je podstatně nižší než standardní poplatek požadovaný v souladu s výše uvedenými standardními kompenzačními poplatky.

6.5. Obecný kompenzační poplatek podle bodu 6.3 se považuje za nestanovený a nedohodnutý, pokud IDRT prokáže, že IDRT vynaložila výrazně vyšší výdaje než vypočtená částka obecného poplatku podle bodu 6.3. V takovém případě je IDRT povinna konkrétně vyčíslit a odůvodnit požadovanou kompenzaci s přihlédnutím k ušetřeným výdajům a získání jakéhokoli jiného využití cestovních služeb.

6.6. Pokud je IDRT povinná vrátit cenu zájezdu v důsledku odstoupení od smlouvy, zůstává § 651h odst. 5 BGB nedotčen.

6.7. Právní nárok klienta podle § 651 e BGB (německý občanský zákoník) požadovat na trvalém nosiči, aby místo klienta uzavřela smlouvu o cestovním balíčku třetí osoba, zůstává výše uvedenými ustanoveními nedotčen.

6.8. Klientovi se důrazně doporučuje sjednat pojištění pokrývající storno poplatky a náklady na repatriaci v případě nehody nebo nemoci během cesty.

7. Změny rezervací

7.1. Klient nemá právo požadovat změnu rezervovaného termínu, místa určení nebo odjezdu, ubytování, dopravního prostředku ani místa nástupu nebo výstupu (změny rezervace). To neplatí, pokud IDRT před uzavřením smlouvy o cestovním balíčku neposkytla nebo poskytla nedostatečné nebo nesprávné informace klientovi/cestujícímu, jak je stanoveno v článku 250 odst. 3 EGBGB (Úvodní zákoník německého občanského zákoníku), v takovém případě musí být změna rezervace provedena bezplatně. Je-li změna rezervace možná a provedena v souladu s požadavkem klienta, je IDRT oprávněna, za předpokladu, že jsou řádně dodrženy níže uvedené lhůty, účtovat poplatek za změnu rezervace za každou osobu, které se taková požadovaná změna týká. Pokud není před přijetím žádosti o změnu rezervace společností IDRT výslovně dohodnuto jinak, činí poplatek za změny rezervace, které jsou provedeny do doby příslušně stanovené druhé lhůty, jak je uvedeno v příslušné kategorii storno poplatků v bodě 6.3 výše, 25 EUR za každého dotčeného cestujícího.

7.2. Jakýkoli požadavek klienta na změnu rezervace cesty, který je sdělen kdykoli po uplynutí výše uvedené lhůty, může být, pokud je taková změna vůbec možná, uplatněn pouze tak, že klient zruší cestovní smlouvu v souladu s bodem 6 výše a podmínkami zde uvedenými a současně provede novou rezervaci. To však neplatí pro požadavky na změnu rezervace, které jsou spojeny pouze s malými náklady.

8. Nevyužité cestovní služby

V případě, že z důvodů, které spadají do odpovědnosti cestujícího a ve vztahu k nimž cestující nemá zákonné právo bezplatně zrušit smlouvu o cestovním balíčku, cestující nevyužije jednotlivé cestovní služby, přestože mu byly řádně nabídnuty (např. z důvodu předčasného návratu nebo z jiných závažných důvodů), nemá cestující nárok na poměrnou refundaci smluvně dohodnuté ceny cestovního balíčku. IDRT vynaloží přiměřené úsilí, aby od svých dodavatelů získala náhradu za takto nevyužité náklady. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy jsou příslušné nevyužité služby zcela zanedbatelné.

9. Zrušení z důvodu nedosažení minimálního počtu rezervovaných účastníků

9.1. IDRT je oprávněna zrušit smlouvu o cestovním balíčku z důvodu nedosažení minimálního počtu rezervací účastníků v souladu s následujícími pravidly:

- a)** Minimální počet účastníků a nejzazší termín, do kterého může IDRT rezervaci zrušit, byly uvedeny v informacích poskytnutých IDRT před uzavřením smlouvy o cestovním balíčku.
- b)** Minimální počet účastníků a nejzazší termín, do kterého může IDRT rezervaci zrušit, musí být uvedeny také v potvrzení rezervace IDRT nebo v potvrzení rezervace.
- c)** IDRT je povinna bez zbytečného odkladu informovat cestující o všech zrušeních, která jsou nezbytná, jakmile se zjistí, že smlouva o zájezdu nebude splněna z důvodu nedosažení minimálního počtu rezervací.
- d)** Jakékoli takové zrušení ze strany IDRT, které je oznámeno později než 30 dní před zahájením dotčené smlouvy o cestovním balíčku, není přípustné.

9.2. Pokud z výše uvedených důvodů nebude poskytnuta žádná cestovní služba podle smlouvy o cestovním balíčku, bude klientovi bez zbytečného odkladu vrácena veškerá částka, kterou již zaplatil společnosti IDRT. V souladu s tím se použije ustanovení bodu 6.6 výše.

10. Ukončení z důvodu chování

10.1. IDRT je oprávněna zrušit smlouvu o cestovním balíčku s okamžitou platností, pokud cestující i přes výslovné varování IDRT nadále narušuje poskytování cestovních služeb nebo pokud cestující poruší smlouvu v takovém rozsahu, který je dostatečně závažný, aby odůvodnil okamžité zrušení smlouvy ze strany IDRT. To neplatí, pokud porušení smlouvy ze strany cestujícího bylo způsobeno tím, že IDRT před uzavřením smlouvy o cestovním balíčku řádně nesplnila své informační povinnosti.

10.2. Pokud IDRT zruší smlouvu z výše uvedených důvodů, zůstává oprávněna požadovat zaplacení celé ceny zájezdu. Jakékoli nevyčerpané náklady, jakož i veškeré výnosy z prodeje nevyužitých cestovních služeb jiným cestujícím nebo jakékoli refundace obdržené od dodavatelů cestovních služeb v tomto ohledu však budou odečteny z příslušných nároků IDRT.

11. Povinnosti klienta

11.1. Cestovní doklady

Zákazníci jsou povinni informovat společnost IDRT nebo cestovní kancelář, která jménem společnosti IDRT uzavřela smlouvu o zájezdu se zákazníkem, pokud v lhůtě stanovené společností IDRT neobdrželi řádně cestovní doklady.

11.2. Nedostatky/náprava

a) Pokud jsou cestovní služby poskytované na základě smlouvy o zájezdu jakýmkoli způsobem vadné, má cestující právo požadovat nápravu.

b) Pokud a v rozsahu, v jakém společnost IDRT nebyla schopna odstranit nedostatek služby z důvodu, že cestující řádně neoznámil nedostatek služby, nemá cestující v tomto ohledu nárok na vrácení peněz podle § 651m BGB (německý občanský zákoník) ani na náhradu škody podle § 651n BGB (německý občanský zákoník).

c) Klienti jsou povinni bez zbytečného odkladu nahlásit oprávněným zástupcům IDRT na místě výskyt jakýchkoli nedostatků v cestovních službách a požadovat jejich nápravu. Pokud na místě nejsou přítomni žádní zástupci IDRT a IDRT podle smlouvy o cestovním balíčku není povinna mít na místě takového zástupce, je třeba jakékoli nedostatky v cestovních službách nahlásit kontaktní osobě sdělené společností IDRT; cestující budou informováni o dostupnosti zástupců IDRT na místě nebo kontaktních osobách v potvrzení rezervace cesty od IDRT. Cestující se může podle svého uvážení rozhodnout nahlásit jakékoli nedostatky také cestovní kanceláři, která uzavřela smlouvu o cestovním balíčku jménem IDRT.

d) Zástupce IDRT je pověřen nápravou všech nedostatků ve službách, není však oprávněn potvrzovat nedostatky ani uznávat žádné nároky vznesené vůči IDRT.

10.3. Lhůta před zrušením

Pokud má klient/cestující podle § 651I BGB (německý občanský zákoník) v úmyslu zrušit smlouvu o zájezdu z důvodu podstatného nedostatku služby ve smyslu § 651i odst. 2 BGB (německý občanský zákoník), je klient/cestující povinen nejprve stanovit přiměřenou lhůtu, ve které má IDRT nahlášený nedostatek napravit. To neplatí, pokud společnost IDRT již dříve odmítla přijmout přiměřená nápravná opatření v této věci nebo pokud je nutné přijmout okamžitá nápravná opatření.

10.4. Poškození a ztráta zavazadel během letů; zvláštní pravidla a lhůty pro požadavky na nápravu

a) Cestující je tímto informován, že v souladu s příslušnými předpisy o letecké dopravě je třeba jakoukoli ztrátu, poškození nebo opožděné doručení zavazadel v souvislosti s prováděním letů bez zbytečného odkladu nahlásit na místě provádějícímu leteckému dopravci prostřednictvím hlášení o nesprávném zacházení se zavazadly (P.I.R.). Podle mezinárodních dohod mají letecké společnosti a organizátoři zájezdů právo odmítnout náhradu škody, pokud cestující řádně nevyplnil formulář P.I.R. V případě poškození zavazadel musí být formulář P.I.R. předložen do 7 dnů, v případě zpoždění dodání zavazadel do 21 dnů po dodání.

b) Kromě toho je třeba jakoukoli ztrátu, poškození nebo nesprávné doručení cestovního zavazadla bez zbytečného odkladu nahlásit společnosti IDRT, jejím zástupcům nebo kontaktním osobám nebo cestovní kanceláři, která uzavřela smlouvu o zájezdu jménem společnosti IDRT. I přes takové hlášení je cestující povinen předložit P.I.R. ve lhůtách uvedených v bodě a) výše.

12. Omezení odpovědnosti

12.1. Smluvní odpovědnost IDRT za škody, které neměly za následek smrtelné zranění, tělesné poškození ani poškození zdraví osoby a které nevznikly v důsledku nedbalosti nebo úmyslného jednání ze strany IDRT a jejich dodavatelů a zástupců, je omezena na částku ve výši trojnásobku ceny cestovního balíčku. Jakékoli nároky založené na Montrealské úmluvě nebo Luftverkehrsgesetz (německém zákoně o letecké dopravě) zůstávají nedotčeny.

12.2. IDRT nenes odpovědnost za žádné přerušení služeb, ani za žádné zranění osob, ani za žádné škody na majetku, které vzniknou v souvislosti se službami třetích stran, které IDRT prodala jako pouhý zprostředkovatel (např. výlety, sportovní akce, vstupenky do divadla, výstavy, dopravní služby z a do stanovených míst odjezdu a příjezdu), pokud společnost IDRT ve svých inzerovaných publikacích a potvrzení rezervace cesty jasně označila tyto služby jako služby třetích stran dostatečně zřetelným způsobem, přičemž výslovně uvedla totožnost a adresu příslušného smluvního partnera třetí strany, pro kterého společnost IDRT působila jako zprostředkovatel, tak aby bylo klientovi zřejmé, že tyto služby nejsou součástí smlouvy o cestovním balíčku, a jinak byly řádně splněny požadavky §§ 651b, 651c, 651w a 651y BGB (německý občanský zákoník) byly řádně splněny.

12.3. IDRT však odpovídá za škody způsobené klientům v důsledku porušení svých zákonných poradenských nebo informačních povinností vůči klientovi nebo v důsledku porušení svých organizačních povinností.

13. Uplatnění nároků a adresát

13.1. Veškeré nároky uplatňované klientem podle § 651i odst. 3 č. 2, 4-7 BGB (německý občanský zákoník) musí být adresovány společnosti IDRT. Alternativně mohou být adresovány také cestovní kanceláři, která uzavřela smlouvu o zájezdu jménem společnosti IDRT. Smluvní nároky podle § 651i odst. 3 německého občanského zákoníku podléhají promlčecí lhůtě dvou let. Tato promlčecí lhůta začíná běžet dnem, kdy měly být služby cestovního balíčku ukončeny. Doporučuje se uplatňovat nároky písemně.

14. Informační povinnosti týkající se totožnosti leteckého dopravce

14.1. V souladu s nařízením EU o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provádějícího leteckého dopravce je IDRT povinna informovat klienty před nebo nejpozději v okamžiku příslušné rezervace o totožnosti každého leteckého dopravce, který poskytuje služby v rámci rezervovaného balíčku služeb.

14.2. Pokud v době rezervace není totožnost žádného provádějícího leteckého dopravce ještě jistá, je IDRT povinna identifikovat leteckého dopravce (letecké dopravce), který v daném okamžiku pravděpodobně poskytne leteckou dopravu. Jakmile bude zjištěno, který letecký dopravce bude poskytovat leteckou dopravu, IDRT o tom klienta informuje.

14.3. V případě jakýchkoli změn týkajících se leteckého dopravce IDRT o tom bez zbytečného odkladu a co nejrychleji informuje klienta přiměřenými prostředky.

14.4. Tzv. „černá listina“, která podle nařízení EU obsahuje seznam všech leteckých dopravců, kterým je zakázán vstup do vzdušného prostoru členských států EU, je zveřejněna na webových stránkách IDRT a v obchodních kancelářích IDRT nebo je k dispozici přímo online na [adrese https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_en](https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_en).

15. Pasové, vízové a zdravotní požadavky

15.1. Před uzavřením smlouvy o zájezdu IDRT informuje klienty/cestující o obecných pasových nebo vízových požadavcích, jakož i o všech oficiálních zdravotních předpisech, které je třeba dodržovat v cílové zemi, včetně doby, která se obvykle předpokládá pro získání příslušných vízových dokumentů, jakož i o všech zákonných změnách v tomto ohledu.

15.2. Klient nese výlučnou odpovědnost za získání a držení úředně požadovaných cestovních dokladů, za provedení všech nezbytných očkování u sebe a svých spolucestujících, jakož i za dodržování všech příslušných celních a devizových předpisů. Veškeré nevýhody vyplývající z nedodržení těchto povinností ze strany klienta, jako jsou např. storno poplatky, nese klient. To neplatí, pokud společnost IDRT klienta vůbec neinformovala nebo pokud ho informovala nedostatečně nebo nesprávně.

15.3. Pokud je IDRT pověřena klientem získáním nezbytných vízových dokumentů, IDRT nenese odpovědnost za včasné udělení těchto dokumentů příslušným velvyslanectvím nebo konzulátem ani za jejich řádné doručení klientovi, ledaže by IDRT porušila některou ze svých smluvních povinností v tomto ohledu.

16. Zvláštní předpisy v souvislosti s pandemiemi (zejména koronavirem)

16.1. Strany se dohodly, že sjednané cestovní služby budou vždy poskytovány příslušnými poskytovateli služeb v souladu s oficiálními předpisy a požadavky platnými v době cesty.

16.2. Cestující se zavazuje dodržovat přiměřená nařízení nebo omezení týkající se využívání služeb poskytovatelů služeb při využívání cestovních služeb a v případě výskytu typických příznaků nemoci neprodleně informovat zástupce a poskytovatele služeb.

16.3. Práva zákazníka podle § 651i BGB zůstávají výše uvedenými ustanoveními nedotčena.

17. Alternativní řešení sporů; volba práva a místa jurisdikce

17.1. S ohledem na nově zavedenou legislativu upravující řešení spotřebitelských sporů (Gesetz über Verbraucherstreitbeilegung) IDRT upozorňuje, že se v současné době neúčastní žádného takového dobrovolného programu řešení sporů. V případě, že by se účast v takovém programu stala povinnou v dalším průběhu po vytištění a zveřejnění těchto podmínek, IDRT o tom své klienty řádně informuje. V souvislosti se všemi smluvními vztahy uzavřenými elektronicky odkazuje IDRT na evropskou platformu pro řešení sporů <https://ec.europa.eu/consumers/odr>

17.2. Pro klienty, kteří nejsou státními příslušníky členského státu Evropské unie nebo Švýcarska, se sjednává, že veškeré právní a smluvní vztahy mezi klientem a IDRT se řídí výlučně německým právem. Žaloby podané klienty budou projednávány výlučně před příslušným soudem v místě, kde má IDRT své sídlo.

17.3. Žaloby podané společností IDRT proti klientovi budou projednávány u soudu příslušného podle místa bydliště klienta. V případě žalob proti klientům, kteří jsou obchodníky ve smyslu německého obchodního zákoníku (HGB) nebo právníckými osobami občanského nebo veřejného práva, jejichž bydliště nebo sídlo společnosti nebo obvyklé místo pobytu se nachází v zahraničí nebo je v době podání žaloby neznámé, se strany dohodly, že takové žaloby budou podány u soudu příslušného podle místa sídla společnosti IDRT.

Část B – Smluvní podmínky pro individuální cestovní služby

1. Rozsah působnosti

Čistě ubytovací služby (hotely a soukromé ubytování) a pronájem lodí, které nejsou samostatně uvedeny v nabídce a které jsou nabízeny bez dalších hlavních turistických služeb zahrnutých v celkové ceně, se dále jednotně označují jako „individuální služby“ a nepodléhají zákonu o balíčkových cestách. Na tyto služby se vztahují smluvní podmínky části B.

2. Zvláštní ustanovení pro individuální cestovní služby

2.1 Příjezd zákazníka do ubytování / nebo převzetí pronajaté lodi musí proběhnout v dohodnutém čase, bez zvláštní dohody nejpozději do 18:00 hodin.

2.2 Pro pozdější příjezdy / převzetí platí následující:

a) Zákazník je povinen nejpozději do 17:00 hodin nebo v dohodnutém čase informovat IDRT, pokud přijede pozdě nebo v případě pobytů trvajících několik dní nechce využít rezervované ubytování / charterovou loď až do následujícího dne.

b) Pokud nebude včas podáno oznámení, je IDRT oprávněna obsadit službu jinde. Pro období neobsazení platí odpovídajícím způsobem ustanovení o odstoupení od smlouvy nebo nedojezdu hosta v těchto smluvních podmínkách.

c) Pro období obsazení, ve kterém zákazník nevyužije služby z důvodu pozdního příjezdu, platí odpovídajícím způsobem ustanovení o odstoupení od smlouvy nebo nepřijetí hosta v těchto smluvních podmínkách. Host nemusí společnosti IDRT za takové období obsazení hradit žádné platby, pokud je společnost IDRT smluvně nebo zákonně odpovědná za důvody pozdějšího příjezdu nebo neobsazení.

2.3 Uvolnění ubytování / vrácení charterové lodi se uskuteční v dohodnutém termínu, bez zvláštní dohody, nejpozději do 10:00 hodin v den odjezdu. V případě, že loď nebude včas uvolněna/vrácena, je IDRT oprávněna požadovat odpovídající dodatečnou kompenzaci. IDRT si vyhrazuje právo uplatnit další náhradu škody.

3. Platba

3.1 U jednotlivých služeb je po uzavření smlouvy splatná záloha ve výši 20 % ceny, u pronájmu lodí 25 %. Není nutné předkládat bezpečnostní certifikát.

3.2. Zůstatek je splatný 30 dní před cestou. U rezervací provedených méně než 30 dní před cestou je celá cena splatná okamžitě.

4. Odstoupení

Na zrušení jednotlivých služeb se vztahuje **část 5** cestovních podmínek v části A, přičemž místo ustanovení části **5.3a)** a b) cestovních podmínek v části A se v souvislosti se storno poplatky použijí následující ustanovení:

a) hotely (kódy CRS začínající písmenem H), resorty (apartmány; kódy CRS začínající písmenem A), mobilní domy (kódy CRS začínající písmenem M)

- do 30. dne před cestou: 20 %
- od 29. do 22. dne před cestou: 25 %
- od 21. do 15. dne před cestou: 35 %
- od 14. do 8. dne před cestou: 50 %
- od 7. do 4. dne před cestou 60 %
- od 3. do 1. dne před cestou 70 %
- v den cesty 80 %

b) Prázdninové pronájmy (vily, domy a apartmány, kód CRS začínající písmeny P nebo L)

- do 60. dne před odjezdem: bezplatné zrušení možné, pokud není uvedeno jinak
- od 59. do 15. dne před odjezdem: 50 %
- od 14. do 1. dne před odjezdem: 80 %
- Zrušení v den odjezdu: 95 %

c) Pronájem lodí

- do 90. dne před cestou: 20 %
- od 89. do 60. dne před cestou: 30 %
- od 59. do 30. dne před cestou: 40 %
- od 29. do 22. dne před cestou: 50 %
- od 21. do 7. dne před cestou: 60 %
- od 6. do 1. dne před cestou: 75 %
- v den cesty: 90 %

5. Platná ustanovení z části A

5.1 Následující ustanovení z podmínek v části A se rovněž použijí přiměřeně na jednotlivé služby, vždy však s výhradou, že se jedná o smíšenou smlouvu o poskytování jednotlivé služby a nejedná se o smlouvu o zájezdu: část A, články 1, 2, 3.2., 4, 6, 8, 9, 10, 11.1, 11.2., 11.3., 12, 16, 17.

5.2 Část A bod 7 se vztahuje na pronájem lodí s výhradou, že je možné provést změnu rezervace až do 2. stupně storno poplatku za poplatek ve výši 5 % z celkové ceny pronájmu.

5.3 Ve všech ostatních ohledech platí, pokud není v těchto smluvních podmínkách dohodnuto jinak, zákonná ustanovení.

Smluvní partner:

I.D. Riva Tours GmbH

Bahnhofstraße 101, D-82166 Gräfelfing

Telefon: +49 89 23 11 00-0

Fax: +49 89 23 11 00-22

E-mail: info@idriva.com

Výkonný ředitel: Konstantin Gaitanides, Stefan Römheld

Registrový soud Mnichov (Amtsgericht München) HRB 107372

© Tyto cestovní podmínky jsou chráněny autorským právem: Noll | Hütten | Dukic Lawyers, Mnichov | Stuttgart 2024

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia.cz, a. s. Upozorňujeme, že překlad má pouze informativní charakter. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti obou stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele.

<https://www.idriva.com/terms-conditions.html>